

Mercredi 14 avril 2010

CONSEIL MUNICIPAL Un budget 2010 sans hausse d'impôts

P. 4 et 5



USINE D'AMIANTE
Les travaux révèlent
une pollution du sol P. 3

HANDICAP
L'Intégrathlon
sur tous les fronts
P. 7



NAUSICAA FAVART
AMOUROUX
entr'ouvre
son univers P. 15



LA HALLE D'ATHLÉTISME ENFIN INAUGURÉE

INAUGURATION SPORTIVE POUR CE NOUVEL ÉQUIPEMENT QUI A DONNÉ LIEU,
SOUS L'IMPULSION DU DYNAMIC AULNAY CLUB, À 24H DE MANIFESTATIONS
VARIÉES. P. 7



ÉCLATS D'AUTEURS
Salomon et
le juste milieu
P. 12



CENTRES DE RESSOURCES DOCUMENTAIRES

Simple comme un clic de souris

DEPUIS LUNDI 12 AVRIL, TOUS LES CENTRES DE RESSOURCES DOCUMENTAIRES DE LA VILLE, Y COMPRIS LES BIBLIOTHÈQUES SONT REGROUPÉS SUR UN SITE INTERNET UNIQUE. EXPLICATION ET VISITE GUIDÉE DU SITE.

Une simple connexion Internet suffit aujourd’hui à ouvrir les portes des cinq bibliothèques ainsi que des autres centres de ressources documentaires de la ville (Le Cap, le Conservatoire, la Maison de l’environnement ou bien encore la bibliothèque sonore). Le site du réseau des bibliothèques allie la facilité d’utilisation à la rapidité et comporte un moteur de recherche particulièrement puissant et efficace. Que l’utilisateur connaisse précisément le titre, l’auteur et l’éditeur de l’ouvrage désiré ou qu’il ne possède que peu d’informations, le résultat de la recherche s’affiche immédiatement. Un résultat très précis puisque l’utilisateur sait dans quelle bibliothèque le document est disponible. Et si l’ouvrage est déjà emprunté, il a la possibilité de le réserver. Chaque usager du réseau des bibliothèques possède un numéro de carte et un mot de passe lui permettant de réserver des ouvrages et d’accéder à son dossier personnel. Dans ce dos-

sier, se trouvent de façon complète et sécurisée, la liste des prêts, les documents en retard, les paniers de recherche et la liste des réservations. Sont également mises en ligne toutes les informations pratiques telles que horaires, localisations, modalités d’inscription, fonctionnement... Une rubrique “agenda” informe les utilisateurs sur les animations proposées par les bibliothèques pour le mois en cours. Dans un autre onglet “retour sur”, des photos ou vidéos des animations passées permettent de revivre ou de découvrir les moments passés avec auteurs, conteurs, slameurs... Une rubrique “nouveautés” affiche les dernières acquisitions des bibliothèques. Il est enfin possible d’envoyer directement questions, suggestions ou autre message aux bibliothécaires. La mise en ligne du site du Réseau des bibliothèques constitue une manière simple, pratique et ludique d’accéder à la totalité de l’offre de documentation que compte la ville.



Les cinq bibliothèques municipales et les équipements culturels désormais à portée d'écran constituent un précieux centre de ressources pour les usagers.

Pour plus d’informations :

<http://reseaudesbibliotheques.aulnay-sous-bois.com>

160 000

C'est le nombre de documents disponibles à l'emprunt dans les bibliothèques de la ville. Et maintenant en ligne sur le site Internet du réseau des bibliothèques.

AULNAY-SOUS-BOIS
OXYGÈNE
JOURNAL D'INFORMATIONS
DE LA VILLE D'AULNAY-SOUS-BOIS
MERCREDI 14 AVRIL 2010.
Hôtel de ville • BP 56, 93602 Aulnay cedex
Tél. : 01 48 79 63 63 • Fax. : 01 48 79 63 39
Directeur de la publication : Gérard Sécura
Directeur de la rédaction : Olivier Cessot
Rédacteur en chef : Christophe Lopez
Responsable d'édition : Bahija Fares
Secrétaire de Rédaction : Sabrina Michel
Maquette : Margarette Guillot
Ont participé à la rédaction de ce numéro :
Fiona Imbratta, Anne Raffenel,
Jacques Baslieux
Illustrations : Alain Bernuzeau,
José Tomas
Régie publicitaire : Médias et publicité
Réalisation : Itinéraire conseillé
Impression : Direct impression
imprimé sur papier recyclé
Tirage : 36 000 exemplaires
Dépôt légal avril 2010 : 2759/01.



Munis de leur carnet de sentier, les participants au rallye “DDthon” se sont élancés en vélo samedi 10 avril depuis l'hôtel de ville. Ils ont pu découvrir au fil des questions d'un jeu de piste sur le thème du développement durable des facettes insolites d'Aulnay. Après le parcours, tout le monde avait rendez-vous au Parc Faure pour le vernissage de l'exposition “Terre de riz” (lire l'article en page 7).



**UNE QUESTION À
JOSETTE
CASSIUS**

Conseillère municipale en charge du réseau des bibliothèques

Quels sont les nouveaux services que pourra offrir le site du Réseau des bibliothèques ?

La mise en ligne du catalogue est une étape importante dans la modernisation du réseau des bibliothèques mais nous ne comptons pas nous arrêter là et souhaitons offrir toujours plus de services en ligne. Bientôt les usagers pourront choisir de recevoir leur courrier de réservation et de rappel par mail. Les nouvelles technologies sont en effet synonymes d'économie de papier. De plus, le patrimoine local ne sera pas oublié, un projet de numérisation de cartes postales anciennes est en cours. Une partie d'entre elles seront prochainement mises en ligne sur le site des bibliothèques.



DÉPOLLUTION/DÉCONSTRUCTION DU CMMMP

De l'amiante découverte dans le sous-sol de l'usine

LES TRAVAUX ONT RÉVÉLÉ LA PRÉSENCE D'AMIANTE BLEUE SOUS LA DALLE DU BÂTIMENT B. IL VA FALLOIR BÂCHER À NOUVEAU POUR DÉPOLLUER.

A lors que les travaux de dépollution/déconstruction de l'ancienne usine d'amiante, sis au 107 route de Mitry, suivaient un rythme de croisière, ce qui était redouté depuis le début est malheureusement survenu. En s'attaquant à la destruction de la dalle du bâtiment B, le second à avoir été détruit, les opérateurs sont tombés sur de l'amiante bleue, connue sous le nom scientifique de crocidolite. "On ignore encore en quelles quantités puisque l'amiante est mélangée avec de la terre et du sable", détaille Jean-Pierre Beckmann, maître d'œuvre. Mais ce n'est pas anecdotique". Le sol a été immédiatement protégé.

LES POUSSIÈRES SOUS LE TAPIS

Les analyses portant sur la qualité de l'atmosphère, réalisées en continu sur le chantier, n'ont pas montré de dispersion de la poussière d'amiante dans l'air. Prévenues, l'inspection du travail et la Cram (Caisse régionale d'assurance maladie) ont dépêché leurs délégués sur place et attendent désormais de la part des responsables du chantier des solutions techniques. De toute évidence, un nouveau plan de retrait va devoir être mis en œuvre et une bâche isolante, moins imposante que la première, sera à nouveau installée. "Le mélange est d'une volatilité extrême. Il nous faudra opérer avec finesse afin d'éviter que l'amiante ne s'enterre plus profondément. Dans tous les cas, nous ne ferons rien sans garantie", assure Jean-Pierre Beckmann. Depuis le début

des travaux, plusieurs dizaines de sondages ont été effectués afin d'évaluer une éventuelle pollution du sous-sol. Jusque-là, les résultats d'analyses n'avaient rien donné. C'est que l'amiante découverte mercredi 7 avril se trouve à une profondeur assez importante qui correspond aux fondations du bâtiment. Elle est enfouie sous 40 à 80 centimètres de sable et de terre. Cela laisse à penser que ces déchets datent de la cessation d'activités de l'usine, au milieu des années 70, à une époque où la législation sur le sujet était inexistante. La dalle a dès lors été coulée comme on aurait fait glisser sous un tapis des poussières gênantes. Voilà qui n'a pas de quoi étonner Gérard Voide, le président de l'association de défense des victimes. "Nous savions par un des survivants, ancien salarié de l'usine, qu'un sol en mâchefer existait avant que la dalle ne soit coulée. Bien que nous aurions préféré que les faits nous donnent tort, la pollution du sol n'est pas une surprise pour nous. Cela infirme de surcroît les déclarations de l'ancien propriétaire du site qui affirmait que tout avait été nettoyé". Un budget spécifique pour la dépollution des terres a bien été prévu, néanmoins la découverte d'amiante à une telle profondeur pourrait encore alourdir le coût total de l'opération. Toute la question est de savoir qui paiera la facture finale. Les associations, regroupées en collectif, se sont constituées partie civile dans le procès intenté à l'encontre de l'ancien propriétaire, le Comptoir des minéraux et matières premières (CMMMP). Au vu des derniers développements, celui-ci pourrait bien se voir



Gérard Voide (en bas, à d), au nom du collectif de défense des victimes, pointe les responsabilités de l'ancien propriétaire. De son côté, le maire a écrit à la ministre de la santé.

réclamer des dédommagements supplémentaires. Quant à la ville, elle s'est adressée à Roselyne Bachelot, ministre de la santé. Lors du dernier Conseil municipal, le maire a rappelé toute la détermination de la municipalité à ce que l'État reconnaîsse enfin "ses responsabilités dans cette affaire". Une autre interrogation demeure : la rentrée prochaine à l'école du Bourg pourra-t-elle avoir lieu ? "On continue à penser que c'est tenable, affirme Jean-Pierre Beckmann. On ne déroge pas à cet objectif". ■Ch.L.

Trois nouvelles victimes recensées

Pendant les travaux de dépollution, de nouvelles personnes atteintes d'un cancer lié à l'amiante continuent de se faire connaître, soit auprès du comité de recherche des victimes, mis en place par la ville et présidé par le Docteur Allouche, conseiller municipal, soit directement auprès du collectif associatif présidé par Gérard Voide, également partie prenante du comité. Trois cas supplémentaires sont ainsi apparus ces derniers temps qui présentent des traits significatifs des dégâts provoqués par l'usine des décennies après sa fermeture. Le fils d'un chauffeur de l'usine, qui accompagnait parfois son père dans le camion transportant sans précaution particulière des tonnes d'amiante, vient de décéder d'un cancer. Un autre fils de chauffeur est lui aussi atteint pour les mêmes raisons. Une famille qui a logé des années durant à proximité de l'usine, et dont plusieurs des membres ont développé la maladie, compte désormais une victime de plus en son sein.



LE VOTE DU BUDGET PRÉVISIONNEL 2010

Durée exceptionnelle pour ce Conseil qui s'est prolongé au-delà de 3h du matin.

Malgré le désengagement de l'État, la ville investit pour l'avenir

■Dossier : Christophe Lopez

LE BUDGET PRÉVISIONNEL 2010, MARQUÉ PAR LES INCERTITUDES LIÉES À LA SUPPRESSION DE LA TAXE PROFESSIONNELLE, SE CARACTÉRISE PAR UNE ENVELOPPE D'INVESTISSEMENT EN HAUSSE ET LE REFUS D'UNE AUGMENTATION DE LA FISCALITÉ LOCALE EN DIRECTION DES FAMILLES.

À près un conseil municipal qui a battu un record de durée -7h20 de débats- le budget prévisionnel 2010 ainsi que le compte administratif 2009 de la ville ont été adoptés dans un commun élan jeudi 8 avril. D'entrée, Françoise Bovais-Liégeois, adjointe au maire en charge des finances, posait le contexte : "L'État, dont le déficit pourrait atteindre 149 milliards d'euros en 2010, soit plus de 8% du PIB, demande aux collectivités locales de faire des efforts". Et l'élu de dénoncer la loi de finances, votée à l'Assemblée nationale, marquée par la limitation des concours financiers, dont la dotation globale de fonctionnement plafonnée à la moitié de l'inflation, la diminution de 8,77% des compensations fiscales et surtout les incertitudes que font peser sur l'avenir la suppression de la taxe professionnelle et la réforme des collectivités locales. C'est dans ce ciel tourmenté que Françoise Bovais-Liégeois confirmait la nécessité pour la ville "de dégager des marges de manœuvre" afin de répondre aux cinq priorités énoncées lors du débat d'orientation budgétaire du 29 janvier dernier : poursuivre l'aménagement de la ville, mettre à niveau les équipements, aider les personnes les plus fragiles, renforcer les actions en faveur des moins favorisés et développer une action globale soutenue sur le territoire de Mitry. La section de fonctionnement, du budget communal, présente un

resserrement des dépenses malgré une évolution à la hausse des principaux postes, en particulier ceux du secteur associatif, des ordures ménagères et de l'entretien du patrimoine.

PAS DE HAUSSE DES IMPÔTS LOCAUX

L'effort sur la masse salariale du personnel s'est poursuivi tandis que les recettes sont restées égales à celles de l'an dernier, à l'exception des recettes courantes en diminution constante depuis 2008. "Il faut vraisemblablement y voir l'effet cumulé de notre effort envers les associations, de notre politique tarifaire envers les plus fragiles et de l'approfondissement de la crise économique et sociale", commentait l'élu aux finances. La section d'investissement se caractérise, quant à elle, par la

volonté de l'exécutif municipal de tenir ses engagements en utilisant les excédents 2009 pour investir avec un programme d'équipement conséquent élaboré dans le cadre d'un plan pluriannuel. Son montant atteint pour ce budget 37,64 M€ dont 10,68 M€ destinés au Programme de rénovation urbaine. La dette évolue de 13,20% mais demeure très nettement en deçà de la moyenne des villes de taille comparable. Celle-ci est de 1 488€ par habitant quand elle se situe à 742€ à Aulnay qui reste par conséquent la sixième ville du département la moins endettée. Enfin, et comme l'an passé, les taux des taxes locales ne subiront pas d'augmentation. Le maire a d'ailleurs confirmé que la décision de ne pas toucher à la taxe d'habitation, comme aux fonciers bâties et non bâties, vaudrait jusqu'au terme du mandat.

LE COMPTE ADMINISTRATIF 2009 EN EXCÉDENT DE 6 M€

Le compte administratif 2009 présente un excédent en augmentation de 32% par rapport à l'exercice précédent, pour s'établir à 6,09%. Celui-ci provient de deux phénomènes. D'abord un excédent de la section de fonctionnement de 9,6 M€, lié à des économies de dépenses, des plus values de recettes et de l'épargne nette. Ensuite d'un déficit de 3,51 M€ en investissement

consécutif notamment à des reports de crédits de certains programmes lourds. Toujours est-il que cette situation provoque un léger rebond de l'épargne de nature à dynamiser l'investissement qui connaît dès lors un sursaut de 7%. Ce sont donc bel et bien 33 M€ qui sont mis au service de plusieurs chantiers et bénéficient à tous les publics.

AU SERVICE DE TOUS LES PUBLICS EN 2009

Acquisitions Foncières	5,88 M€
Programme de rénovation urbaine	4,88 M€
Désamiantage du site CMMMP	3,07 M€
Halle d'Athlétisme	1,52 M€
Construction école maternelle Nonville	1,42 M€
Terrain de football synthétique Rose des Vents	0,97 M€
Plan vert	0,90 M€
Programme d'accessibilité	0,55 M€
Plan de sauvegarde de la Marée	0,51 M€

Ils ont voté pour



Bruno Defait,
Groupe PS, PRG et personnalités

"Un contexte national de crise"

"Les choix du gouvernement, soutenus par l'opposition municipale, ont considérablement augmenté la dette publique et donc celle des Aulnaysiens. Les conditions dans lesquelles le budget de la ville se prépare sont aussi la conséquence directe des choix nationaux. Chacun d'entre nous, dans ses délégations respectives, a été amené à faire des efforts. Dans ce contexte de crise, dont l'issue n'est pas en vue, nous approuvons le compte administratif et le budget 2010 au service de tous les habitants".

Miguel Hernandez,
groupe PCF



"Aller plus avant"

"Je tiens à saluer le travail effectué dans les Conseils de quartier. Il nous faut maintenant aller plus avant (...). Le groupe des élus communistes partage les orientations budgétaires et nous nous félicitons de la méthode mise en place avec plusieurs journées d'étude et un séminaire pour valider les choix (...). Toutefois des questions mériteraient des moyens accrus, en particulier la démocratie locale et les pratiques sportives. Un débat doit avoir lieu sur les missions de la police municipale, sujet sur lequel nous nous abstiendrons".

Ils ont voté contre



Jacques Chaussat,
groupe Réussir l'avenir ensemble

"Les sept mauvaises actions"

"Ce budget traduit les mauvaises actions de M. Sécura, que je regrouperai en sept points comme les sept plaies d'Égypte ou les sept péchés capitaux : une politique d'investissement faite de bétonnage, la fuite en avant financière, une absence de véritable politique économique, la communication tournée vers votre seul intérêt, une politique du personnel illisible, une modification substantielle des missions de la police municipale et enfin une absence d'engagement dans le développement durable".

Alain Amédro,
groupe des élus Verts-
Aulnay Écologie



"La confiance n'est pas au rendez-vous"

"La confiance n'est pas au rendez-vous de ce budget et de vos pratiques politiques (...) Ce budget n'a pas gardé un certain nombre de nos propositions concernant notamment les jardins partagés à la Roseraie et la défense du patrimoine (...) Il y a une fermeture obstinée d'une partie de la majorité au défi écologique (...) Nous ne voterons pas le budget et le compte administratif et nous vous présenterons sous quelques jours notre démission de nos délégations. Nous le faisons en toute connaissance de cause".

GÉRARD SEGURA, maire

"Ce n'est pas le moment de jouer la division"



Quelle appréciation portez-vous sur ce budget ?

Gérard Sécura : C'est le premier budget voté par la majorité dont nous assumons toute la paternité. Il est marqué par deux constantes. Le souci de maintenir les grands équilibres financiers dans un contexte d'attaques sans précédent du gouvernement à l'égard des ressources des collectivités locales. Et la volonté de conjuguer trois priorités essentielles dans la situation de crise nationale que nous subissons : le soutien aux familles en difficulté, la relance économique et les avancées du projet de ville de nature à répondre notamment à la question du logement et du développement durable.

gauche
lors des
régionales.

Ceux-là
estimeront peut-être qu'il est plus efficace de défendre ses idées en exerçant des responsabilités plutôt qu'en s'en tenant à l'écart. Mais je n'en fais pas un drame. Les Verts ont choisi de siéger dans l'opposition. Leur place naturelle est dans la majorité municipale.

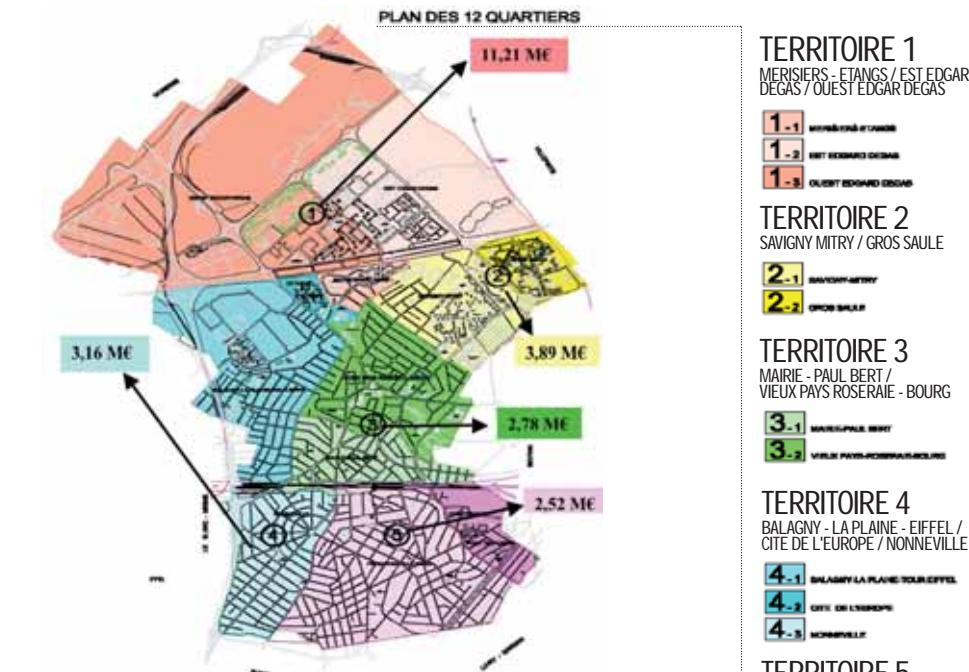
Est-ce que ce départ va changer quelque chose ?

G.S. : Oui, dans la mesure où ce départ nous atteint au moment où les Aulnaysiens, à l'instar de l'ensemble de nos concitoyens, souffrent et vivent une panne d'avenir. C'est un signe qui contredit les espoirs nouveaux suscités dans la période récente par la gauche. Les collectivités locales sont dans l'œil du cyclone avec la suppression de la taxe professionnelle et la réforme territoriale. C'est le moment de se serrer les coudes, pas de jouer la division. D'autant que nous avons des engagements à tenir et que la population attend énormément de nous. Je suis sûr que l'équipe municipale saura puiser dans l'adversité des raisons supplémentaires d'agir et de réussir.

La démission des Verts vous a-t-elle étonné ?

G.S. : Franchement, oui. Il est de notoriété publique que Les Verts ont émis des objections sur l'urbanisme et sur des aspects de gouvernance. Mais le dialogue n'était pas rompu et, comme souvent en pareil cas, des compromis et des avancées restaient possibles. Ces divergences justifient-elles une décision prise si tôt dans le mandat et si lourde de conséquences ? Le groupe Les Verts a répondu oui. Reste à connaître l'opinion des électeurs qui viennent de renouveler leur confiance à l'union et aux valeurs de la

Comment se répartit le programme d'investissement



Fixé lors du budget prévisionnel 2010 à 37,64 M€, le plan pluriannuel d'équipement se répartit sur l'ensemble des points géographiques de la ville et profitera à de nombreux quartiers d'habitation. Cette carte découpée selon les territoires des Conseils de quartier présente, en plus de leur localisation, les montants alloués à chaque secteur.



« Je regarde la télévision plus ou moins 3h par jour, principalement le midi et le soir avant de dormir. J'aime bien regarder le plus souvent les séries télé, comme Docteur House et Desperate Housewives. » Marion, 22 ans



« Je ne regarde la télévision qu'après dîner. En ce moment j'aime particulièrement les films télé à partir de grands auteurs classiques, par exemple : Les nouvelles de Maupassant... Mais aussi les émissions de musiques en live comme Taratata et MTV pop. En fonction des sujets j'aime bien les émissions politiques telles que C'est dans l'air. » Catherine, 46 ans

PROFESSIONNALISATION

Quand HEC s'ouvre aux autres

LE 27 MAI 2009, A EU LIEU LA SIGNATURE DU MENTORING SOCIAL HEC-AFIP INTITULÉ "LA DIVERSITÉ EN ACTIONS" DONT L'ORIGINE EST UN PARTENARIAT NOUÉ ENTRE L'ASSOCIATION HEC AVEC L'AFIP (ASSOCIATION POUR FAVORISER L'INTÉGRATION PROFESSIONNELLE) AFIN D'ACCOMPAGNER DES JEUNES ISSUS DE LA DIVERSITÉ DANS LEUR RECHERCHE D'EMPLOI.

C'est la seule association de diplômés d'une Grande École à avoir mis en place ce type de partenariat. Ce partenariat avec l'Afip témoigne de la volonté de l'association des diplômés HEC de favoriser la solidarité et l'harmonie sociale en se mobilisant pour des jeunes générations et en leur permettant de prendre leur place au sein de la société.

L'objectif de la démarche est de permettre à des jeunes diplômés issus de l'immigration de bénéficier des conseils et de l'aide de bénévoles ayant une excellente connaissance de l'entreprise, des métiers et des réseaux. Cette action leur permet de construire un projet professionnel cohérent et d'accélérer leur intégration sur le marché de l'emploi par le biais du Mentoring social. Le mentoring social a pour objectif d'accompagner des personnes dans leur démarche d'insertion professionnelle. Il a pour objet le développement d'une relation "one to one" avec une personne en recherche d'emploi. Il peut aussi

être développé auprès d'une personne qui cherche à définir un projet, et bénéficierait de conseils, d'accompagnement et d'accès à un réseau pour mieux qualifier son orientation professionnelle. Le mentoring social s'appuie sur des associations, organismes publics référents dans le domaine de l'insertion professionnelle, et n'a pas pour but de se substituer à ces derniers. Chaque HEC est invité à jouer un rôle de mentor. Il s'engage à se rendre disponible et assurer un suivi régulier de son filleul. Son rôle consiste à assurer un parrainage classique : revue des savoir-faire fondamentaux, aide à la recherche d'emploi et à la construction d'un réseau. L'AFIP a, pour sa



Les étudiants d'HEC, ici sur le campus, s'engagent en faveur de la diversité.

part, le rôle de sélectionner les filleuls (ou mentorés) que les diplômés pourront suivre. L'Association partenaire s'occupe de la mise en relation mentor/mentoré et gère la base de données correspondante.

MENTORING SOCIAL : LA DIVERSITÉ EN ACTIONS

Pour tout renseignement : AFIP

Claudia Adigoun et Carole Da Silva

Tél. : 01 43 70 03 58

Mail : cds@afip-asso.org

^le top ^

Il n'aura fallu que neuf minutes pour que les 10 000 Pass 3 jours Solidays à 39€ trouvent tous preneurs.

~le flop~

Un projet de décret du gouvernement a conduit les professionnels de la petite enfance à une deuxième grève pour dénoncer des places en crèche au rabais et une baisse de la formation des personnels.

• En bref •

VIDE-GRENIER

La brocante de Printemps aura lieu le lundi 24 mai. Les bulletins de réservation sont à votre disposition à l'accueil du centre administratif, dans les mairies annexes et en ligne sur le site de la ville www.aulnay-sous-bois.com.

Renseignements : association "Les vitrines d'Aulnay"

Tél. : 01 48 79 34 79 • Les jeudis, vendredis et samedis de 9h30 à 12h et de 15h à 19h

STAGE DE MODELAGE/CUISSON PRIMITIVE

L'association "Formes et Couleur" assure pendant les vacances de pâques un stage de modelage/cuisson primitive. Modelage des pièces, polissage, incrustation de verre, de fer, construction du four en plein air.

Du 19 au 23 avril de 14h30 à 16h30

De 5 à plus de 80 ans • Tarif : 80 €

30, avenue Jeanne d'Arc • Tél. : 01 48 69 89 52

ADOPTION

L'École du Chat Libre d'Aulnay propose tout au long de l'année de nombreux et gentils minous à l'adoption. Pensez à ces abandonnés. Pour toute adoption, un justificatif de domicile vous sera demandé.

Contact : Madame Passa au 01 48 69 40 29

VISITE

Point d'observation au fil des saisons : les oiseaux nicheurs. La Maison du Sausset organise avec un ornithologue du Centre Ornithologique de la Région Ile-de-France une séance d'observation et d'identification des oiseaux (à partir de 6 ans).

Animation gratuite sans inscription

Dimanche 25 Avril de 14h à 16h30

Maison du Sausset • Tél. : 01 48 19 28 28



« Je regarde très peu la télévision. Taratata est sans doute l'unique émission que je regarde régulièrement. »

Marie-Paule, 54 ans



« En général, je regarde peu la télévision. Parce que les émissions qui m'intéressent le plus passent tard. Par contre, je les regarde après sur Internet. J'aime bien confessions intimes, Le grand frère, la ferme célébrités et Malcom... » Priscilla, 19ans

NOUVEL ÉQUIPEMENT

Inauguration sportive pour la Halle d'Athlétisme



Le maire, Roland Gallosi et l'équipe municipale, aux côtés des membres du Dynamic Aulnay Club, ont donné le coup d'envoi de la Halle d'Athlétisme.



C'est à une grande fête du sport que les habitants étaient conviés, vendredi 9 et samedi 10 avril, à l'occasion de l'inauguration de la Halle d'athlétisme du Moulin Neuf. Durant "24h chrono" enfants et parents ont alterné des démonstrations avec des rencontres mettant aux prises des athlètes de haut niveau. Le maire a dévoilé la plaque au fronton de l'équipement, qui porte le nom de Michel Bourgeois, ancien dirigeant du

Dynamic Aulnay Club et qui fut le président du comité départemental d'athlétisme. Gérard Ségura était accompagné par son adjoint aux sports, Roland Gallosi, des responsables du Dynamic Aulnay Club, ainsi que des membres de la famille de Michel Bourgeois. Cette cérémonie inaugurative officialise l'ouverture de l'équipement. Cette halle permettra la pratique hivernale de l'athlétisme.

TENDANCES



Vendredi 9 avril, la 1^{ère} édition de l'Intégrathlon a été lancée en présence de Jean-Pierre Piraux, sous-préfet du Raincy, François Asensi, président du SEAPFA, des cinq maires du SEAPFA dont Gérard Ségura, maire d'Aulnay-sous-Bois. Lors de la journée des scolaires, la manifestation a fort bien démarré en accueillant plus de 1 300 scolaires de Seine-Saint-Denis dans les villes du Blanc-Mesnil, Tremblay-en-France et Villepinte, dont 130 enfants en situation de handicap. Les jours suivants, des activités étaient accessibles au public dans 22 disciplines différentes réparties sur les cinq communes du SEAPFA dont Aulnay-sous-Bois. Le grand public a pu accéder gratuitement aux initiations, démonstrations et tournois dans lesquels le sport valide, l'handisport et le sport adapté étaient représentés.

Temps Forts

CONSEIL MUNICIPAL

JEUDI 15 AVRIL

À 20H À HÔTEL DE VILLE

SALLE DU CONSEIL MUNICIPAL

RETRANSMISSION SUR LE SITE DE LA VILLE

CONSEIL DE QUARTIER TERRITOIRE 2

(SAVIGNY - MITRY - GROS SAULE)

VENDREDI 16 AVRIL À 20H

RÉFECTOIRE AMBOURGET

RUE DU 8 MAI 1945

VISITE DES SERRES MUNICIPALES

DIMANCHE 18 AVRIL

DE 10H À 12H ET DE 14H À 18H

TÉL. : 01 48 79 66 50

72, RUE AUGUSTE RENOIR

ATELIER CRÉATIF

"MUSIQUE DES RIZIÈRES"

MERCREDI 21 AVRIL DE 15H À 16H30

FABRICATION D'INSTRUMENTS DE

MUSIQUE À PARTIR D'USTENSILES

DE CUISINE

LES 21 AVRIL, 26 MAI ET

2, 9 ET 16 JUIN

DÈS 5 ANS • TARIF : 3 €

MAISON DE L'ENVIRONNEMENT

TÉL. : 01 48 79 62 75



TOUTES LES SEMAINES,
RETROUVEZ VOTRE
HEBDOMADAIRE EN LIGNE SUR
WWW.AULNAY-SOUS-BOIS.COM

HABITAT

La cité de l'Europe attend sa rénovation

LE BAILLEUR EMMAÜS HABITAT A LANCÉ UNE ENQUÊTE POUR MIEUX CERNER LES ATTENTES DES LOCATAIRES AVANT UNE RÉHABILITATION QUI DÉBUTERAIT L'AN PROCHAIN.

Oubliée dans le Programme de rénovation urbaine, la Cité de l'Europe devrait enfin bénéficier d'une rénovation importante. Le bailleur, Emmaüs Habitat, a lancé une concertation auprès de ses locataires pour connaître ses souhaits et mieux appréhender la réalité de vie dans les 803 logements concernés et parmi les 3 000 personnes qui y résident. Les résultats sont sans réelles surprises. Ils recoupent, pour la plupart, les constats déjà avancés par les délégués des Conseils de quartier, particulièrement actifs sur le terrain et dont les interventions ont déjà permis de dénouer quelques dossiers en lien avec les élus de quartier, Miguel Hernandez en particulier.

DES AIRES DE JEUX

Si les locataires se déclarent dans l'ensemble satisfaits de la surface de leur logement, ils déplorent en revanche les nuisances provoquées par le bruit des motos et la transformation régulière des parkings en garage à ciel ouvert. Pour faire bonne mesure, ils réclament notamment des espaces extérieurs plus conviviaux, entre autres des aires de jeux pour les enfants. Le sujet de la résidentialisation fait débat et semble marquer une différence d'approche générationnelle entre les plus anciens locataires qui sont contre et les nouveaux arrivants qui se montrent plutôt favorables. Sollicités de leurs côtés, les jeunes ont été une centaine à répondre au questionnaire :



l'une des réclamations apparues concerne une aire de moto-cross. Reste que les résultats ont contribué à la rédaction d'une charte pour améliorer les relations entre bailleur et habitants. Ils serviront aussi à élaborer le cahier des charges du programme de réhabilitation qui devrait débuter en 2011. Appuyé par la municipalité, Emmaüs Habitat ne désespère pas d'obtenir une aide de l'ANRU (Agence de rénovation urbaine). Le temps presse. Dans un récent article du Parisien, Delphine Depaix, directrice des politiques sociales chez Emmaüs Habitat confiait que "les habitants sont tiraillés entre l'attachement à leur quartier et une certaine lassitude". Du côté de la ville, on s'active également. L'une des modifications du Plan local d'urbanisme (PLU) concerne le percement d'une voie entre la Nationale 2 et la rue Jacques Duclos, entre le terrain Renault et la cité de l'Europe. Cette voie passera au niveau de l'actuelle station-service, laquelle est destinée à disparaître. Quant au tas de ruines de l'ancien garage, il devrait laisser place à une prochaine réalisation. Un projet pour lequel la ville est toujours en négociation. ■Jacques Baslieux

**INSERTION**

La MEIFE donne un coup de pouce aux jeunes

Six jeunes Aulnaysiens, au cours du mois de mars, ont suivi une formation pour devenir Cariste grâce à la MEIFE. Parmi eux, Abbasse, manutentionnaire depuis 5 ans, souhaitait faire évoluer son parcours professionnel et s'assurer

l'accès à l'emploi. Il a donc contacté la direction jeunesse de la ville qui a pu le mettre en contact avec la MEIFE (Maison de l'Emploi, de l'Insertion, de la Formation et de l'Entreprise) afin d'accéder à cette formation.

DONNER ET RECEVOIR

Printemps des solidarités

Dimanche 21 mars plusieurs centaines de personnes ont répondu à l'invitation des Chrétiens d'Aulnay pour fêter le Printemps des solidarités.

Dans le parc et les locaux du Protectorat Saint-Joseph, enfants, jeunes et adultes ont, dans une ambiance festive, souligné qu'en temps de crise, la solidarité est plus que jamais indispensable. Ils ont mis au grand jour les solidarités vécues par Aulnay. Gestes et attentions envers les personnes proches de nous. Solidarité par la prise de responsabilités dans les associations caritatives, d'insertion, de soutien et d'aides aux personnes en difficulté. Le produit des recettes de cette journée a été reversé au CCFD (Comité catholique contre la faim et pour le développement). Les participants ont affirmé que la solidarité n'était pas qu'une aide apportée à l'autre, c'était aussi de lui permettre de grandir et de prendre ses responsabilités. Ils ont ajouté que la solidarité n'est pas à sens unique, c'est donner et recevoir. Pour terminer cette journée marquée par des échanges, des jeux, des chants et des slams, une invitation a été lancée pour que le plus grand nombre soit attentif à son prochain.



MAISON DE L'ENVIRONNEMENT

Vernissage de l'exposition Terre de riz

C'est dans une ambiance particulièrement conviviale qu'a eu lieu, samedi 10 avril, le vernissage de l'exposition Terre de riz, à la Maison de l'environnement. Autour de Nausicaa Favart Amouroux, artiste plasticienne de nombreux Aulnaysiens sont venus découvrir l'exposition et partager expériences, souvenirs, recettes autour du riz. ■Photos : Élise Pluquet

**CNAV**

Les jobs d'été ouvrent le droit aux cotisations

Le premier job d'été salarié compte pour la retraite : la cotisation vieillesse prélevée sur le premier job d'été salarié permet d'ouvrir à la Caisse nationale d'assurance vieillesse un compte qui servira, le moment venu, au calcul de la retraite. Deux situations peuvent se présenter :

- **Le jeune salarié possède déjà un numéro de sécurité sociale** : son employeur doit l'inscrire dans sa déclaration d'embauche et un compte

retraite sera ouvert à son nom sous ce numéro.

- **Le jeune salarié ne connaît pas son numéro de sécurité sociale** : l'employeur fait une demande d'immatriculation à la Sécurité sociale qui déclenche l'ouverture d'un compte retraite à son nom.

Dans les deux cas, le salaire perçu est reporté sur ce compte et un ou plusieurs trimestres d'assurance peuvent être validés.

AUTOMATIQUE

Revalorisation de la retraite

Les retraites du régime général ont été revalorisées au 1^{er} avril de 0,9%.

Cette revalorisation concerne les retraites personnelles et les retraites de réversion. Le minimum vieillesse (ou ASPA : allocation de soli-

darité aux personnes âgées) est revalorisé de 4,7%. Il s'élève désormais à 708,95€ par mois. Les retraités n'ont aucune démarche à effectuer. Cette revalorisation est automatique sur la retraite d'avril versée début mai.

Préparez vos recettes à base de riz

Un atelier cuisine est organisé samedi 17 avril de 16h à 18h à la Maison de l'environnement, pour tous dès 8 ans. "Riz salé-riz thaï et larmes de tigre" : découvrir et préparer des recettes de riz à partager à l'occasion du Nouvel An cambodgien. Cet atelier gratuit est animé par Liliane Valentin de l'association Agir et santé. Un film sera également diffusé en soirée.



ATELIER CUISINE • Dès 8 ans

Samedi 17 avril de 16h à 18h

Maison de l'environnement • Parc Faure

Tél. : 01 48 79 62 75



Au cours de cette manifestation, l'occasion sera donnée à chacun de tester ses facultés de récupération.



DÉPISTAGE

Bougez votre cœur

LES 24 ET 25 AVRIL PROCHAIN, SE DÉROULERA LA 35^E ÉDITION NATIONALE DU PARCOURS DU CŒUR. LORS DE CETTE OCCASION, LA FÉDÉRATION FRANÇAISE DE CARDIOLOGIE EN PARTENARIAT AVEC LA VILLE ORGANISE UNE MANIFESTATION AU STADE DU MOULIN NEUF DANS LA NOUVELLE HALLE D'ATHLÉTISME : VENEZ TESTER, DIMANCHE 25 AVRIL DE 9H À 12H, LA RÉCUPÉRATION DE VOTRE CŒUR APRÈS EFFORT AVEC DES MÉDECINS ET DES INFIRMIÈRES. CELA SERA L'OCCASION D'IDENTIFIER LES FACTEURS DE RISQUE POUR LES MALADIES CARDIOVASCULAIRES TELS QUE LA SÉDENTARITÉ, LA PRISE DE POIDS, L'HYPERTENSION ARTÉRIELLE, LE TABAC, L'EXCÈS DE CHOLESTÉROL ET DE SUCRE.

Certains comportements dits à risque pourraient facilement être diminués par une meilleure hygiène de vie. Ce qui signifie un mode de vie qui prend en compte une alimentation saine, des activités physiques régulières et la surveillance du poids. Il est important de manger des aliments variés pour équilibrer les apports nutritifs. Il faut dépenser de l'énergie, faire travailler les muscles et brûler des calories. Et, bien entendu, éviter le tabagisme. L'augmentation de la dépense énergétique en marchant, pédalant, gravissant les escaliers, promenant son chien... rend plus actif. Mais ce n'est pas tout, la pratique régulière d'une activité physique en complément d'une vigilance accrue en matière de nutrition n'a pas son pareil pour faire "bouger le cœur" et protéger durablement contre les maladies cardiovasculaires. En effet, comme bien d'autres fonctions, le cœur perd d'autant plus ses compétences qu'il n'est pas régulièrement stimulé par l'activité physique. Puisque l'exercice physique est un traitement à part entière, d'une efficacité démontrée, pour lutter contre les maladies cardiovasculaires, une initiation à la pratique d'une activité physique avec le Groupe des Hébertistes Indépendants d'Aulnay, le Comité Départemental de la Gymnastique Volontaire, la Fédération Française de l'Entraînement

Physique dans le Monde Moderne, et les autres partenaires associés à cette manifestation que sont le Renif et les services municipaux, sera proposée. Venez comprendre les bienfaits d'une pratique régulière dans une ambiance conviviale et vous initier aux gestes qui sauvent avec la Croix Rouge.

▶ COMMENT SURVIENNENT LES MALADIES CARDIOVASCULAIRES ?

Les maladies cardiovasculaires désignent les affections qui touchent le cœur ainsi que la circulation du sang et entravent leur fonctionnement normal. Il existe une longue liste de maladies cardiovasculaires parmi lesquelles on découvre pèle-mêle : l'insuffisance cardiaque, l'anévrisme, l'artérite, l'hypertension artérielle, l'infarctus du myocarde, l'angine de poitrine... La survenue de ces maladies se révèle lourde de conséquences, car elles sont en relation avec des organes vitaux. Des conséquences particulièrement fréquentes telles que la perte d'autonomie et les décès. Les maladies cardiovasculaires sont aussi à redouter parce qu'une maladie peut en entraîner une autre plus grave, et ainsi de suite. Par exemple, la

maladie cardiovasculaire artéiosclérotique causée par les dépôts de graisse qui se forment dans les artères irriguant le muscle cardiaque (les coronaires). Ces dépôts, nommés plaques d'athérome occasionnent l'étranglement de la circulation sanguine en restreignant l'espace dans les artères. Ce qui entraîne une diminution du débit sanguin arrivant au cœur. À la longue, cette plaque graisseuse peut s'avérer responsable d'un défaut d'apport d'oxygène dans le muscle cardiaque, principale caractéristique de l'angor ou angine de poitrine. Et l'angine de poitrine elle-même provoque à long terme l'infarctus du myocarde, terme désignant une crise cardiaque. Pourtant, ce schéma n'apparaît pas toujours irrémédiable.

ESCRIME

Un beau résultat d'ensemble



Le 10 et 11 avril, se déroulaient, au sabre, les championnats de ligue minime, junior et vétéran (départements 77, 93 et 94).

Nos juniors ont réussi un beau résultat d'ensemble : Pauline Foulon a gagné brillamment cette compétition en battant en finale sa copine de club Margaux Gonzalez. Pierre-Alexandre Dherbilly prend la 2^e place du podium. Nos trois juniors sont donc qualifiés pour les championnats de France.

En vétéran, Richard Harendarczyk accède au podium et se classe 3^e.

Pour finir, nos minimes ont réussi un beau tir groupé puisque Bastien Harendarczyk finit 5^e, Manuel Figueras 7^e et Flavien Andrieux 13^e.

COUP DE PROJECTEUR



GYMNASTIQUE

Aulnay fait la pirouette

Le collège du Parc continue, cette année encore, ses prouesses. À l'issue des championnats de l'Académie de Créteil où seule la 1^{ère} équipe, donc un seul établissement par académie, est sélectionnée pour représenter l'académie au championnat de France, les équipes du collège finissent respectivement 1^{ères} dans les trois catégories. Le collège aura donc la chance d'avoir 3 équipes pour représenter Aulnay au championnat de France qui aura lieu à Clermont-Ferrand du 11 au 14 mai prochain. Après leurs deux titres de champion de France en 2008 (en excellence N1) et 2009 (équipe d'établissement), la quantité, en plus de la qualité, est désormais au rendez vous. Ce qui leur permet d'espérer un triplé historique en décrochant une fois encore un titre de champion de France cette année voire plus.

La nouveauté du club est la création d'une équipe féminine. Cette dernière finit 4^e du championnat académique dans la plus haute catégorie (excellence N1 - partenariat sport étude avec les AGA) : très belle performance puisque les filles finissent donc juste au pied du podium et à une place seulement de la qualification derrière des équipes de très haute valeur (pôle espoir et centres régionaux de haut niveau). Cette place laisse espérer une future qualification dans les années à venir et permettra une représentativité mixte de la ville.

TOUS VOS RÉSULTATS

HANDBALL

LA "RÉSERVE" FÉMININE GAGNE SES GALONS

Après le match logiquement perdu à Ivry, chez le leader (30/20), l'équipe "Réserve" a su régler ses faiblesses, en seconde période, pour réaliser "l'exploit" contre Kremlin-Bicêtre classé 2^e.

Les Aulnaysiennes avaient démarré timidement la partie, avec une défense trop friable et se payant aussi le luxe de rater deux pénalités (5/10 à 20'). Sous l'impulsion de Stéphanie Dos Reis et Melynda Mesroua, elles recollèrent au jeu tandis que les visiteuses entraient en baisse de régime. Au terme de la première mi-temps, finalement un peu molle, nos locales comptaient encore 3 longueurs de retard (10/13). Au retour des vestiaires, Aulnay reprenait le dessus et l'écart était comblé en moins de 3 min (13/13). S'ensuivait un coude à coude où la qualité y trouvait cette fois son compte (16/16 à 42'). Laetitia Gielata mettra fin à cette indécision en redonnant un avantage aux Aulnaysiennes, qu'elles feront prospérer jusqu'à la fin du match (27/23). Au-delà d'une nouvelle victoire, le groupe a surtout démontré une capacité de rebond et un potentiel de nature à réaliser un parcours en Prénationale

VICTOIRE POUR LES 18 ANS

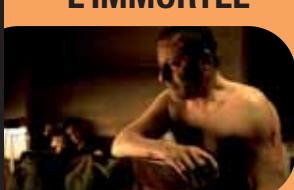
Engagées en Championnat d'Ile-de-France, les 18 ans Féminines ont, elles aussi, remporté leur match qui les opposait à domicile à l'entente FB2M (Meriel-Mery). Un résultat qui s'est construit dès la première période (+2 à la mi-temps) en dépit d'un effectif réduit au minimum pour cause de blessures nombreuses. Tatiana Branche et Melissa Boucher, en particulier, ont permis à l'équipe de mener la rencontre de bout en bout (score final 23/20). Avec 3 victoires sur les 4 derniers matches, le coach Karim Mansour ne cache pas sa satisfaction "Nous avions vraiment à cœur de terminer proprement la saison après un début difficile, en raison de la jeunesse de l'effectif. Nous sommes encore engagés en Coupe du Département et nous allons la jouer. Mais nous nous projetons déjà sur l'année prochaine avec de réelles ambitions".

NANNY MCPHEE ET LE BIG BANG

Mercredi 14 à 14h15 et 16h15
samedi 17 à 14h et 18h
dimanche 18 à 14h15
lundi 19 à 16h15 et 18h
mardi 20 à 14h et 16h15

TOUT CE QUI BRILLE

Mercredi 14 à 18h15
vendredi 16 à 20h45
samedi 17 à 15h45 et 20h45
dimanche 18 à 16h
lundi 19 à 14h15 et 20h45
mardi 20 à 18h et 20h45

L'IMMORTEL

Mercredi 14 à 20h30
jeudi 15 à 18h
vendredi 16 à 18h15
samedi 17 à 13h45,
16h et 20h30
dimanche 18 à 14h et 16h15
lundi 19 à 16h et 18h15
mardi 20 à 13h45 et 20h30

LA RÉVÉLATION
(V.O.S.T)
Samedi 17 à 18h15
lundi 19 à 13h45 et 20h30
mardi 20 à 16h et 18h15

MAIN BASSE SUR LE RIZ
(CINÉ-DÉBAT)
Jeudi 15 à 20h15

FESTIVAL ÉCLATS D'AUTEURS !**Monsieur Salomon,
l'homme du juste milieu**

UN ENFANT DÉCHIRÉ ENTRE DEUX FEMMES, CHACUNE EN REVENDIQUANT LA "POSSESSION". SEUL UN SAGE, UN JUSTE, PARVIENDRA À DÉNOUER LA SITUATION. UNE RELECTURE MODERNE DU JUGEMENT DE SALOMON ÉVOQUANT LE DRAME D'ENFANTS PRIS EN OTAGE LORS DE SÉPARATIONS ET PARTAGÉS ENTRE PLUSIEUX PARENTS.

Un cirque forain, entrent en piste deux femmes. L'une est dompteuse, l'autre équilibriste. L'une est mère, l'autre belle-mère. Toutes deux s'arrachent la garde et l'amour d'un enfant au père absent. Seul apte à juger le conflit, le directeur du cirque, Monsieur Salomon, un homme qui écoute, comprend et arbitre, pourra apaiser les esprits, dénouer la situation et sauver l'enfant "coupé en deux". Dans un décor fabuleux, imprégné de rêve, de poésie et de magie, les mots justes, durs parfois, mais toujours drôles mettent en lumière

un drame quotidien, tellement banal aujourd'hui que personne n'y prête plus réelle attention. Les mots qui justement, seuls sont capables d'apaiser. Les acteurs, au jeu vif, libre, audacieux mais parfaitement maîtrisé, contribuent à donner à cette fable moderne un réalisme mêlé de fantastique. Sous le chapiteau, dans l'univers de la Femme Panthère, de la Femme Oiseau, de l'Homme Invisible et de l'Enfant Chimère se joue un drame humain, éternel et universel sous l'œil de Monsieur Salomon, l'homme du juste milieu. ■Anne Raffenel

**MONSIEUR SALOMON**

Théâtre et cirque dès 7 ans

Vendredi 16 avril à 20h30

Espace Jacques Prévert • 134, rue A. France

Tél. : 01 48 66 49 90

Tarifs : 9,5€/6,5€/4€ (- de 25 ans)

CONFÉRENCE LITTÉRAIRE**Le plus mystique des poètes**

LA BIBLIOTHÈQUE DUMONT PROPOSE, DEUX JEUDIS PAR MOIS, UNE CONFÉRENCE LITTÉRAIRE CONSACRÉE À UN PRIX NOBEL DE LITTÉRATURE.



Tagore auprès de Gandhi...

velles, des chansons ou drames dansés que des essais politiques ou philosophiques. Adepte de multiples formes d'expressions artistiques, Tagore a également exploré la musique et la peinture. Il a composé plus de 2 200 morceaux et on lui doit une grande variété et quantité de tableaux et de dessins. Né en 1861, Rabindranāth Tagore compose ses premiers poèmes dès l'âge de huit ans et est publié à seize ans. Toute sa vie est consacrée à l'art, sous de multiples formes et ses œuvres reçoivent un accueil enthousiaste dans le monde entier. Ses nombreux voyages à l'étranger font de Rabindranāth Tagore un non-conformiste et un pragmatique. Il s'engage dans le mouvement pour l'indépendance de l'Inde aux côtés de Gandhi, lutte pour la scolarisation dans les campagnes et contre le système de caste. Réformateur culturel, il fonde l'Université de Visva-Bharati et modernise l'art bengali. On lui doit d'ailleurs les hymnes nationaux du Bangladesh et de l'Inde. Ses plus belles

œuvres poétiques datent des trois dernières années de sa vie et se distinguent par sa préoccupation pour la mort et la douleur. Rabindranāth Tagore meurt à Calcutta en 1941, après des années de souffrance. Dans le monde bengalophone, l'anniversaire de sa mort est un jour de deuil. ■A.R.

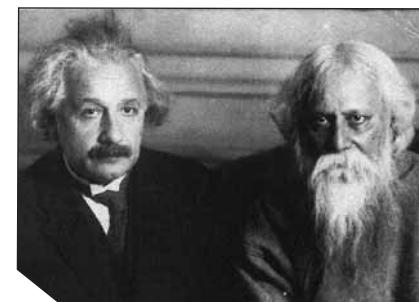
LA POÉSIE DE RABINDRANĀTH TAGORE

Conférence littéraire par Jean Delabroy

Jeudi 15 avril de 14h à 16h • Entrée libre

Bibliothèque Dumont • 12, Boulevard Gallieni

Tél. : 01 48 79 41 81



...et en compagnie de Einstein

CIN'ÉCO-DÉBAT

À qui profite la crise ?



LA CULTURE DU RIZ CONDITIONNE LA SÉCURITÉ ALIMENTAIRE MONDIALE. QUELS SONT LES ACTEURS DE LA FILIÈRE MONDIALE DU RIZ, DES PRODUCTEURS AUX CONSOMMATEURS, DES TRADERS AUX GOUVERNEMENTS ? UN DOCUMENTAIRE FASCINANT DÉVOILE LES SECRETS DE CETTE CULTURE AUX ENJEUX PLANÉTAIRES.

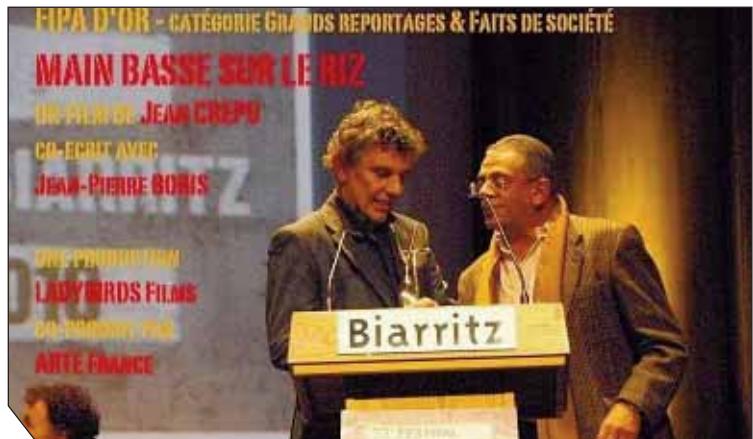
Le riz nourrit près de la moitié de la population du globe, particulièrement sa frange la plus pauvre. La culture de cette céréale représente un enjeu économique, politique et social planétaire. Au printemps 2008, le prix du riz se retrouve multiplié par six en quelques mois. Une grave crise mondiale en découle, provoquant des émeutes de la faim dans une quarantaine de pays.



ÉTUDE DES PRATIQUES CULTURELLES DES AULNAYSIENS Une enquête d'intérêt tout public

DURANT PLUSIEURS SEMAINES CE SERONT DES ENQUÊTEURS D'UN GENRE PARTICULIER QUI ARPENTERONT LA VILLE EN TOUS SENS, AFIN DE RECUEILLIR UN MAXIMUM D'INFORMATIONS SUR LES GOÛTS, LES HABITUDES, LES MODES DE CONSOMMATION ET LES BESOINS DES AULNAYSIENS EN MATIÈRE D'OFRRES CULTURELLES. À L'ISSUE DE CETTE GRANDE ENQUÊTE, UNE SYNTHÈSE SERA RÉALISÉE ET COMMUNIQUÉE AUX HABITANTS.

C'est une cinquantaine d'étudiants de l'EAC (Économie, Art et Culture), une école d'enseignement supérieur parisienne en partenariat pédagogique avec la ville, qui sera chargée de recueillir les réponses des Aulnaysiens au questionnaire sur les publics de la culture. Cette enquête qui débutera fin avril, se déroulera sur trois semaines et concernera tous les habitants de la ville, usagers des équipements culturels ou non. La finalité de l'étude est d'aboutir à une connaissance approfondie des usages, des pratiques et des motivations des différents publics dans un premier temps. Ensuite, il s'agira, le cas échéant, d'adapter et d'enrichir l'offre culturelle proposée par les équipements afin d'obtenir une programmation diversifiée et ciblée de manière à toucher un public élargi. Afin de recueillir l'opinion d'un maximum d'habitants, les questionnaires seront disponibles aux entrées et sorties des différents équipements culturels, et diffusés dans tous les territoires de la ville par les élèves de l'EAC. Pour faciliter leur démarche, les étudiants-enquêteurs seront porteurs d'un badge officiel. Tous les avis recueillis seront analysés, aussi la participation de tous est vivement recommandée afin d'établir un diagnostic le plus pertinent possible. De cette étude naîtra la nouvelle offre culturelle de la ville, adaptée aux goûts et aux attentes de tous les Aulnaysiens. ■A.R.



Que s'est-il réellement passé ? À qui cette crise a-t-elle profité ? Qui l'a provoquée et dans quel but ? Dans "Main basse sur le riz", Jean-Pierre Boris et Jean Crépu mènent l'enquête des Philippines à Genève, de la Thaïlande au Sénégal. Ils remontent la filière mondiale du riz afin de comprendre quels sont les véritables responsables, des spéculateurs aux États corrompus en passant par l'indifférence des pays occidentaux. Le documentaire analyse la flambée des prix de 2008, les leçons à en tirer et les décisions prises. "Main basse sur le riz" a reçu le Fipa d'Or dans la catégorie grands reportages au Festival International des programmes audiovisuels 2010. ■A.R.

"Main basse sur le riz" • Documentaire, France, 2010, durée 1h24

Jeudi 15 avril à 20h15 • Tarif unique : 2€

Espace Jacques Prévert • 134, rue Anatole France

Tél. : 01 48 68 00 22

L'intégralité des recettes sera reversée à l'association Bibliothèques Sans Frontières.

La projection sera suivie d'un débat avec Jean Crépu, le réalisateur et Jean-Pierre Boris, l'auteur qui dédicacera son livre "Main basse sur le riz". En collaboration avec ARTE.

LE PLEIN DE SORTIES

CONFÉRENCE LITTÉRAIRE LA POÉSIE DE RABINDRANATH TAGORE

Jeudi 15 avril de 14 h à 16 h [ENTRÉE LIBRE]

BIBLIOTHÈQUE DUMONT • TÉL : 01 48 79 41 81

THEATRE / CIRQUE A PARTIR DE 7 ANS

MONSIEUR SALOMON

Vendredi 16 avril à 20h30 [9,50/6,50/4€ POUR LES - DE 25 ANS]

ESPACE JACQUES PRÉVERT • TÉL : 01 48 66 49 90

LECTURE JUSQU'A 5 ANS

CROQUE LIVRES

Samedi 17 avril à 10h30 [ENTRÉE LIBRE]

BIBLIOTHÈQUE ELSA TRIOLET • TÉL : 01 48 66 79 38

ATELIER-DEBAT

MON JARDIN, POUR QUI, POUR QUOI ? COMMENT BIEN DEBUTER SA SAISON DE JARDINAGE !

Samedi 17 avril à 14h30 [ENTRÉE LIBRE]

BIBLIOTHÈQUE APOLLINAIRE • TÉL : 01 48 68 34 11

DANSE HIP-HOP A PARTIR DE 8 ANS

ATELIER INITIATION À LA DANSE HIP-HOP

Mardi 20, jeudi 22, mardi 27 et jeudi 29 avril de 14h à 15h30

Pendant les vacances de printemps

[GRATUIT, RÉSERVATION INDISPENSABLE POUR LES GROUPES]

CENTRE DE DANSE DU GALION • TÉL. : 01 48 68 80 65

DANSE HIP-HOP

ATELIER DE PERFECTIONNEMENT

Mercredi 21 et mercredi 28 avril de 14h à 16h

[GRATUIT, RÉSERVATION INDISPENSABLE POUR LES GROUPES]

CENTRE DE DANSE DU GALION • TÉL. : 01 48 68 80 65

ATELIER PHILO

LE SURHOMME PEUT-IL DEPASSER L'HOMME ?

Mercredi 21 avril à 18h [ENTRÉE LIBRE]

BIBLIOTHÈQUE DUMONT • TÉL : 01 48 79 41 81

L'ASPERGE

Originaire du pourtour méditerranéen, l'asperge faisait le régal des Égyptiens, des Grecs et des Romains. Apportant très peu de calories, c'est un légume plaisir, dont la saison est très courte. Découvrez-la, et apprenez à la cultiver... L'asperge (*Asparagus officinalis*) pousse depuis fort longtemps à l'état sauvage sur le pourtour méditerranéen. Appartenant à la famille des liliacées, l'asperge est constituée d'une partie souterraine appelée "griffe", qui donne au printemps des pousses (les "turions), lesquels s'allongent sous terre à la recherche de la lumière. Les turions sont blancs, et changent de couleur (du rose au violet) avant de verdir, dès lors qu'ils sortent de terre. On consomme la partie terminale (qui est donc un bourgeon) à différents stades selon les goûts. Si on le récolte par les turions, ces derniers grandissent et forment une plante très aérienne, dont le fin feuillage donne beaucoup de grâce aux bouquets : c'est l'asperge. L'asperge est avant tout un légume-plaisir. Elle apporte très peu de calories (20 Calories pour 100 g d'asperges cuites). Ses propriétés diurétiques sont bien connues. En cuisine, Les asperges blanches et violettes doivent être épluchées avec un couteau économie ; c'est inutile avec les petites asperges vertes. Elles cuisent plongées dans l'eau bouillante salée, dans une cocotte ouverte ou un faitout. Elles sont très fragiles une fois cuites. On les trouve également en conserve au naturel, et surgelées. À déguster telles quelles, accompagnées d'une vinaigrette ou d'une sauce mousseline, en tarte salée... Et bien sûr, on ne présente plus le délicieux velouté d'asperges.



ETIQUETAGE ENVIRONNEMENTAL :

À QUAND LE PRIX CARBONE SUR LES PRODUITS DE CONSOMMATION ?

L'actualité environnementale a été marquée par l'ajournement de la taxe carbone. Mais aussi par le report de l'étiquetage écologique. Le projet de loi voulait le rendre obligatoire au début de l'année prochaine... il sera finalement expérimenté à partir du 1^{er} juillet 2011. Divers produits seront alors concernés pour une durée minimale d'un an. Objectif : informer progressivement le consommateur "du contenu en équivalent carbone des produits et de leur emballage" et le sensibiliser à "la consommation de ressources naturelles ou à l'impact sur les milieux naturels qui sont imputables à ces produits au cours de leur cycle de vie" avant une généralisation du dispositif. Permettre au consommateur d'identifier les produits coûteux en CO₂ de ceux à faible impact environnemental, lui donner une autre indication que le prix ou le label pour orienter ses achats : pas facile à mettre en place. On sait déjà que l'étiquette prendra en compte la facture carbone du produit sur l'ensemble de son cycle de vie mais les paramètres à prendre en compte, les unités de mesure, les indicateurs, et les familles de produits concernées restent à définir. Les enseignes Casino et Leclerc testent la formule depuis 2008 dans certains de leurs magasins. Une expérience qui inspire grandement le groupe de travail formé par l'Ademe et la FCD, chargé de plancher sur le sujet : le code à quatre couleurs choisi par l'un de ces acteurs de la grande distribution sera par exemple repris.



Il faudra maintenant harmoniser la méthodologie de calcul, car les critères sélectionnés aujourd'hui sont très différents, rendant la comparaison des produits difficiles d'un supermarché à l'autre.

TOUT POUR NOURRIR VOS ANIMAUX DOMESTIQUES

Christelle Legrand vend tout ce qui peut faire le bonheur de votre animal de compagnie, en particulier du matériel et de la nourriture pour oiseaux. Cela va des graines, aux perchoirs en passant par des cages. Le magasin, situé juste derrière la mairie, s'adresse aux particuliers comme aux professionnels, c'est dire que les quantités proposées sont variables. Un espace est réservé aux chiens, chats et autres rongeurs. "Je ne vend pas d'animaux mais cela viendra peut-être dans un an ou deux", indique Christelle qui prévoit le lancement d'un site Internet en septembre. Une possibilité de livraison est ouverte pour Paris et sa banlieue. Dans un marché où existent trop peu d'enseignes spécialisées, Animal's Food promet des prix attractifs sur la durée. Pour l'ouverture des lieux, 10% de réduction sont appliqués en guise de cadeau de bienvenue.

Animal's Food Market • 23, boulevard Charles Floquet • 93 600 Aulnay-sous-Bois • Tél. : 01 72 51 72 78



LE CHÂTEAU

VUE SUR LE PARC

Cette carte postale a circulé en 1905. Le château n'était plus occupé et a été démoli deux ans plus tard pour laisser la place à un lotissement. De son magnifique parc planté de nombreuses variétés d'arbres, il ne reste plus que le cèdre que l'on peut voir dans la cour des locaux de la police municipale, rue Kléber.

Légende réalisée par le Cahier
Crédit : collection privée.



Police secours
17

Police nationale
01 48 19 30 00

Police municipale
01 48 69 04 64

Pompiers 18

Samu 15

SOS médecin
01 47 07 77 77

Centre antipoison
01 40 05 48 48

Hôpital Robert Ballanger
01 49 36 71 23

Hôpital Privé de l'Est Parisien
Clinique d'Aulnay
01 48 19 33 34

Enfance maltraitée
119

Accueil des sans-abri
115
(appel gratuit et anonyme)

PERMANENCES GRATUITES
(rendez-vous par téléphone)
Avocats
(bureau d'aide aux victimes)
01 48 79 40 22

PROXIM'AULNAY
le service municipal avec vous, jour après jour
0800093600

PÉDIATRE DE GARDE

Samedi 17 et

dimanche 18 avril

Appeler le 15

PHARMACIES DE GARDE

Dimanche 18 avril

Pharmacie Chamoumi

44 bis, rue M. Sembat

93 600 Aulnay-sous-Bois

Tél. : 01 48 66 65 52

Tous les week-ends

Pharmacie Karmouta

105, galerie Surcouf

93 600 Aulnay-sous-Bois

Tél. : 01 48 66 07 11

**NAUSICAA
FAVART AMOUROUX**

Une artiste de partage



NAUSICAA FAVART AMOUROUX EST UNE ARTISTE EN PERPÉTUELLE ÉVOLUTION. DE LA PEINTURE AUX ARTS VISUELS ET SONORES, ELLE EXPLORÉ AVEC BONHEUR TOUTES LES FORMES D'EXPRESSIONS ARTISTIQUES. "TERRE DE RIZ", SA DERNIÈRE EXPOSITION, ACTUELLEMENT PRÉSENTÉE À LA MAISON DE L'ENVIRONNEMENT, EST POUR NAUSICAA FAVART AMOUROUX L'OCCASION D'UN VOYAGE À TRAVERS LES CONTINENTS, LES TEMPS, LES FORMES ET LES MATIÈRES À LA RECHERCHE DES MILLE ET UNE FACETTES DU RIZ, CÉRÉALE MILLÉNAIRE QUI DEPUIS TOUJOURS NOURRIT LES HOMMES ET LES ESPRITS.

De sa mère, photographe, qui a rapporté de la vingtaine d'années passées au Cambodge une fantastique collection de clichés en noir et blanc, aux femmes originaires du Mali qui lui ont donné des recettes ancestrales, Nausicaa Favart Amouroux souligne dans "Terre de riz" l'importance de l'héritage, de la transmission et du partage. L'exposition fait le lien entre Asie et Afrique, Nord et Sud, hier, aujourd'hui et demain. Avec comme élément central, le riz sous toutes ses formes. Richesse et diversité des formes justement, voilà qui passionne Nausicaa Favart Amouroux et conditionne une partie de sa recherche de plasticienne. "La pluridisciplinarité donne une dimension plus importante et un accès plus facile à mon travail, explique t-elle. Je suis peintre à la base mais je trouve dans l'utilisation de plusieurs supports une liberté d'expression différente". Sculptures, installations, photographies, dessins, nombreux sont les modes de représentation utilisés par la plasticienne pour célébrer le riz.

"LA MADELEINE DE PROUST"

L'idée de l'exposition est venue tout naturellement à Nausicaa Favart Amouroux, le riz étant sa "madeleine de Proust". Souvenir d'une enfance, bercée par les poèmes, récits mythologiques et clichés du Cambodge mais aussi réalité sociopolitique, enjeu économique mondial, le riz représente pour l'artiste

le passé et l'avenir. Un avenir pour les habitants des pays les plus pauvres que les récentes augmentations du prix de la céréale ont assombri et qui ne laisse pas Nausicaa Favart Amouroux indifférente. "Je me sens concernée par les enjeux que représentent la culture et la commercialisation du riz, à tous les niveaux", confie t-elle. Nausicaa Favart Amouroux est une artiste de partage. Elle a ainsi rassemblé autour d'elle, lors de l'année qu'a duré la préparation de l'exposition, enfants des écoles, femmes du Galion ou du Gros Saule, jardiniers des espaces verts, habitants et employés communaux, tous unis pour donner vie et corps à "Terre de riz". L'exposition, programmée jusqu'au 26 juin, se décline durant ces trois mois à travers ateliers, ciné-débat, échanges entre habitants d'Aulnay et habitants du Mali qui créeront un roman-photo sur le riz. Nausicaa Favart Amouroux a voulu mettre l'accent sur l'échange et rassembler autour de son travail acteurs de l'exposition et visiteurs. "J'aimerais que l'exposition entraîne le visiteur au-delà du simple regard, qu'elle engendre le questionnement et que naîsse un réel échange". La Maison de l'environnement représente le cadre idéal pour abriter le travail de recherche et d'exploration de Nausicaa Favart Amouroux. "Avec le service des espaces verts, nous y avons même planté du riz, raconte t-elle. Il y a désormais une mini rizières à Aulnay". Comme une preuve supplémentaire de l'engagement de l'artiste qui fait de sa ville une "Terre de riz". ■Anne Raffenel



« Je n'ai pas d'endroit de prédilection. Toute la ville est pour moi un champ d'exploration. Je m'y promène au hasard de ce qui s'y passe. »

Pour tout contact :
Exposition "Terre de riz"
De Nausicaa Favart Amouroux
Maison de l'Environnement
Parc Faure
Jusqu'au 26 juin
Informations au : 01 48 79 62 75
ou www.aulnay-sous-bois.com

• Spécial examens •

Méthodologie

Travaux dirigés

Examens blancs

objectif BREVET BAC+ Accompagnement à la scolarité

Inscriptions :

samedi 3/04
14h-17h30

Ferme du Vieux-Pays

Du 17/04 au 30/04

9h-12h / 13h30-17h30

Ferme du Vieux-Pays
30, rue Jacques Duclos

Révisions, cours de méthode,
travaux dirigés, aides individuelles,
examens blancs accompagnés.

Ateliers animés par des étudiants Bac+3 minimum

Tarifs : 9€, 15€, 19€

Renseignements : Direction Enfance-Jeunesse **01 48 79 65 11**



AULNAY-SOUS-BOIS
www.aulnay-sous-bois.com